

**ПОБЕДА**

**ДРЕЛЬ**

УДАРНАЯ СЕТЕВАЯ

**ДУ-13/1135**

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

|   |    |
|---|----|
| ВВЕДЕНИЕ  | 4  |
| ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ                             | 5  |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ                                  | 5  |
| ВНЕШНИЙ ВИД ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА                              | 5  |
| ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ                          | 6  |
| ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ   | 6  |
| ПОРЯДОК РАБОТЫ  | 7  |
| РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ                                | 7  |
| ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ                                    | 8  |
| СРОК СЛУЖБЫ, УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И УТИЛИЗАЦИИ | 8  |
| ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ              | 9  |
| КОМПЛЕКТАЦИЯ  | 10 |
| РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА                                | 10 |
| ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН   | 11 |
| ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА                                   | 12 |
| АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ                                    | 13 |

# ПОБЕДА

## ВВЕДЕНИЕ

**Благодарим Вас за приобретение электроинструмента торговой марки «ПОБЕДА».**



**ВНИМАНИЕ!** Данная Инструкция содержит необходимую информацию, касающуюся работы и технического обслуживания электроинструмента ПОБЕДА. Внимательно ознакомьтесь с Инструкцией перед началом эксплуатации. Не допускайте людей не ознакомившихся с данным руководством к работе. Настоящая Инструкция является частью изделия и должна быть передана покупателю при его приобретении.

Информация, содержащаяся в Инструкции по эксплуатации, действительна на момент издания. Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, не ухудшающие характеристики инструмента, без предварительного уведомления.

### Условия реализации

Розничная торговля инструментом и изделиями производится в магазинах, отделах и секциях магазинов, павильонах и киосках, обеспечивающих сохранность продукции, исключающих попадание воды.

При совершении купли продажи лицо осуществляющее продажу товара, проверяет в присутствии покупателя внешний вид товара, его комплектность и работоспособность. По возможности производит отметку в гарантийном талоне, прикладывает гарантийный чек. Предоставляет информацию об организациях выполняющих монтаж, подключение, и адреса сервисных центров.

### Данные по шуму и вибрации

|   |     |
|---|-----|
| Средний уровень звукового давления, $L_{pa}$ , дБ(А)                          | 94  |
| Средний уровень звуковой мощности, $L_{wa}$ , дБ(А)                           | 105 |
| Коэффициент неопределенности, К, дБ   | 3   |
| Среднеквадратичное значение скорректированного виброускорения $a_h$ , $m/s^2$ | 18  |
| Коэффициент неопределенности, К, $m/s^2$                                      | 1,5 |



**ВНИМАНИЕ!** Инструмент марки Победа™ предназначен только для бытового использования. Избегайте перегрузки двигателя и перегрева устройства, делайте перерыв 5 минут после 10 минут работы для охлаждения. Не используйте инструмент для продолжительных работ (*допустимое время использования до 2-х часов в сутки с перерывами для полного охлаждения согласно регламенту*).

## ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ

### Назначения

Дрель ударная сетевая предназначена для сверления отверстий в различных материалах (*дерево, сталь, кирпич, легкий бетон и т.д.*) при установке соответствующих сверл и для работы с крепежными изделиями (*при установке соответствующих бит*).

### Область применения

Изделие предназначено для непродолжительных работ в бытовых условиях в районах с умеренным климатом с характерной температурой от -10°C до +40°C, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Модель   | ДУ-13/1135         |
|--|--------------------|
| Потребляемая мощность  | 220В~50Гц, 1135 Вт |
| Тип патрона  | ключевой           |
| Диаметр патрона, мм  | 13                 |
| Частота вращения шпинделя, об/мин                            | 0-3000             |
| Макс. частота ударов, уд/мин                                 | 48000              |
| Макс. диаметр сверления ( <i>сталь, кирпич, дерево</i> ), мм | 13 / 16 / 25       |
| Реверс / Регулировка скорости                                | + / +              |
| Прорезиненная рукоятка / Режим удара                         | + / +              |

## ВНЕШНИЙ ВИД ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА (Рис. 1)



Рис. 1

- 1. Ключевой патрон;
- 2. Переключ. режимов работы;
- 3. Реверс;
- 4. Выключатель с рег. оборотов;
- 5. Фиксатор;
- 6. Дополнительная рукоятка;
- 7. Ограничитель глубины.



**ВНИМАНИЕ!** Внешний вид и устройство инструмента могут отличаться от представленных в инструкции.

# ПОБЕДА

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ / ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте изделие, кабель и инструмент на отсутствие видимых механических повреждений. Ни в коем случае не используйте поврежденный (искривленный, со сколами, трещинами) сменный инструмент.
2. Перед сверлением стен убедитесь в отсутствии в месте сверления скрытой проводки, газовых и водопроводных труб.
3. Всегда отключайте кабель питания от сети после окончания работы и перед любыми работами по обслуживанию изделия.
4. В случае перебоя электроснабжения, например при исчезновении электричества в сети или вытаскивания вилки из розетки, снимите фиксацию выключателя. Это позволяет избежать повторного неконтролируемого запуска прибора.
5. При работе используйте средства индивидуальной защиты.
6. Изделие передает на оператора повышенную вибрацию. Во избежание ущерба здоровью делайте перерывы в работе и ограничивайте общее время (за смену) работы с изделием.
7. Если Вам что-то показалось ненормальным в работе изделия, немедленно прекратите его эксплуатацию.
8. Крепко держите инструмент обеими руками, при этом руки должны находиться на расстоянии от движущихся деталей.
9. Ремонт электроинструмента должен выполняться только специалистом. Не ремонтируйте инструмент самостоятельно. Если электроинструмент работает не надлежащим образом - обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр.

### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

#### Установка или снятие сверла, включение инструмента



**ВНИМАНИЕ!** Перед установкой или снятием сверла выключите электроинструмент и извлеките его вилку из розетки сети питания.

Вставьте спец. ключ для патрона хвостовиком в одно из отверстий на корпусе патрона. Проверните ключ на пару оборотов против часовой стрелки, чтобы раскрыть зажимные кулачки патрона (1). Вращайте втулку патрона (1), пока не раскроются кулачки. Вставьте нужное сверло в кулачки патрона (1). Затяните патрон (1), вращая ключ по часовой стрелке, чтобы надежно закрепить сверло.

#### Включение и выключение

Для включения инструмента нажмите на кнопку включения (4). Отпустите кнопку включения для остановки (4).

#### Кнопка фиксации

Для продолжительного сверления полностью нажмите клавишу (4), утопите кнопку (5), отпустите клавишу (4). Для снятия фиксации повторно коротко нажмите клавишу (4).

#### Переключатель направления вращения патрона

Переключателем (3) установите необходимое направление вращения сверлильного патрона.

#### Установка скорости вращения патрона

Установите частоту вращения патрона (1) регулятором на кнопке выключателя (4).

### Глубиномер

Глубиномер (7) удобен при сверлении отверстий одинаковой глубины. Открутите фиксатор глубиномера, вставьте глубиномер (7) в отверстие на рукоятки. Отрегулируйте глубиномер на желаемую глубину и затяните фиксатор ударной дрели обратно.

### Выбор режима работы



**ВНИМАНИЕ!** Не передвигайте переключатель выбора режима работы (2), если изделие работает.

### Сверление с ударом

Для сверления в бетоне, кирпиче и т.д. рычаг изменения режима работы (2) к символу «молоток». Воспользуйтесь буром с наконечником из сплава карбида вольфрама.

### Сверление без удара

Для сверления в дереве, металле или пластиковых материалах рычаг изменения режима работы (2) к символу «сверло». Воспользуйтесь спиральным сверлом или сверлом по дереву.



**ВНИМАНИЕ!** Следите чтобы переключатель режима работы (2) точно находилась в одном из двух положений, во избежание повреждения механизма.

### Подготовьтесь к работе

1. При необходимости закрепите обрабатываемую заготовку;
2. Используйте средства защиты: перчатки, очки, наушники.

### ПОРЯДОК РАБОТЫ

#### Включение и выключение изделия

1. Включение изделия производится нажатием на клавишу (4).
2. При перерывах или по окончании работы выключите изделие, отпустив клавишу (4).

**Примечание!** Чрезмерное нажатие на изделие не ускорит сверление. Сильное давление повредит наконечнику сверла, снижая производительность инструмента и сократит срок его службы.

#### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Убедитесь, что напряжение Вашей сети соответствует номинальному напряжению изделия.
2. Перед сверлением стен предварительно определите местоположение скрытой проводки и труб.
3. Перед включением изделия в сеть проверяйте выключенное положение клавиши включения (4) и кнопки блокировки (5).
4. Для работы рекомендуем использовать сменный инструмент торговой марки «EDGE» (Produced by PATRIOT).
5. Обеспечьте хорошее освещение, вентиляцию (в процессе сверления бетона образуется пыль в больших количествах) и порядок на рабочем месте - недостаточное освещение и посторонние предметы могут привести к повреждениям и травмам.
6. При использовании электроинструментом расположите сетевой кабель вне рабочей зоны.

7. При сверлении глубоких отверстий периодически вынимайте инструмент из отверстия, чтобы удалить породную пыль и исключить перегрев сверла и выход его из строя.

8. Для исключения перегрева делайте перерывы в работе, достаточные для охлаждения изделия.

9. Проверяйте состояние сетевого кабеля. Не допускайте повреждения изоляции, загрязнения агрессивными и проводящими веществами, чрезмерных тянущих и изгибающих нагрузок.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



**ВНИМАНИЕ!** Перед проведением работ по техобслуживанию, проверяйте, что инструмент выключен.

Очистите изделие от грязи чистой ветошью. Не используйте для очистки пластиковых деталей растворители и нефтепродукты.

Проверяйте затяжку всех резьбовых соединений инструмента.

## СРОК СЛУЖБЫ, УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И УТИЛИЗАЦИИ

### Срок службы и утилизация

Срок службы - 5 лет с момента (даты) продажи. Если дата продажи не указана, срок службы исчисляется с даты выпуска изделия. Не выбрасывайте электроинструмент в бытовые отходы! Отслуживший свой срок изделие должно утилизироваться в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации.

### Условия хранения

Срок хранения - 5 лет при хранении изделия в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в упаковке при температуре воздуха от -10°C до +50°C и влажности воздуха не более 80%.

### Условия транспортировки

Транспортировать изделие можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически-активных веществ и соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов.

### Критерии предельного состояния

Критериями предельного состояния изделия являются состояния, при которых его дальнейшая эксплуатация недопустима или экономически нецелесообразна. Например, чрезмерный износ, коррозия, деформация, старение или разрушение узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями, или экономическая нецелесообразность проведения ремонта.

### Технический регламент таможенного союза

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»,

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»,

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

### ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

| Неисправность   | Вероятная причина                                  | Действия по устранению   |
|---|--|--|
| Двигатель не включается   | Нет напряжения в сети питания.                     | Проверьте наличие напряжения в сети питания.<br><br>Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта.   |
|   | Неисправен выключатель.                            |  |
|   | Неисправен кабель питания.                         |  |
|   | Изношены щетки                                     |  |
| Повышенное искрение щеток на коллекторе                                 | Изношены щетки.                                    | Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта.   |
|   | Загрязнен коллектор.                               |  |
|   | Неисправны обмотки ротора.                         |  |
| Повышенная вибрация, шум  | Рабочий инструмент плохо закреплен.                | Закрепите правильно рабочий инструмент.<br><br>Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта   |
|   | Неисправны подшипники.                             |  |
|   | Износ зубьев, шестерни, ротора, шестерен редуктора |  |
| Появление дыма и запаха горелой изоляции                                | Неисправность обмоток ротора или статора.          | Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта.   |
| Двигатель перегревается   | Загрязнены окна охлаждения электродвигателя.       | Прочистите окна охлаждения электродвигателя, отключив от сети<br><br>Снимите нагрузку и в течение 2 мин. обеспечьте работу инструмента на холостом ходу при максимальных оборотах.<br><br>Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта. |
|   | Электродвигатель перегружен.                       |  |
|   | Неисправен ротор.                                  |  |
| Двигатель не развивает полную скорость и не работает на полную мощность | Низкое напряжение в сети питания.                  | Проверьте напряжение в сети.<br><br>Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта.   |
|   | Сгорела обмотка или обрыв в обмотке.               |  |
|   | Слишком длинный удлинительный кабель.              |  |



# ПОБЕДА

## КОМПЛЕКТАЦИЯ / РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА

### КОМПЛЕКТАЦИЯ

|  |       |
|--|-------|
| ДРЕЛЬ УДАРНАЯ СЕТЕВАЯ                            | 1 ШТ. |
| ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ (БОКОВАЯ) РУКОЯТКА                | 1 ШТ. |
| ОГРАНИЧИТЕЛЬ ГЛУБИНЫ СВЕРЛЕНИЯ                   | 1 ШТ. |
| КЛЮЧ ПАТРОНА                                     | 1 ШТ. |
| ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ | 1 ШТ. |

### РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА

2018 / 10 / 20074722 / 0001

2018 – год производства

10 – месяц производства

20074722 – индекс модели

0001 – индекс товара